

Birth and Record for Wincenty Niedziałkowski
Son of Teodor Niedziałkowski and Wiktoria Długolecka

154 *Боляны*. - *Росыамоа въ городѣ Прасныиъ въ дворахъ своихъ*
Антонъ, дворянина, Теодора, во шестомъ во мѣсяцѣ мая
года перваго по рожденьи, Амеа. Въ двѣнадцатомъ
Медора, земледѣльцу, Болянъ, сына, отъ роду въ при-
сутствіи Андалковскаго Франшиша, земледѣльцу, Ан-
мовъ, сына, третей отъ роду, и Рибовскаго Франшиша,
костельнаго епископа, Прасныа, сына, Двухъ отъ роду
и предъавіа Камилловска, мученика, родившаго въ
Болянѣ, дворахъ третій, Антонъ, мученика, оного въ три
госа по рожденьи, сына, сына, Виктора, сына, сына,
полемника, тридцать отъ роду, мученику, Антонъ, сына,
крестомъ, свершиши, оного, сына, сына, сына, сына,
восприимши, сына, сына, сына, сына, сына, сына, сына,
ріднаго, сына, сына, сына, сына, сына, сына, сына,
сына, сына, сына, сына, сына, сына, сына, сына,
Кс. Ганлински Станиславъ

Parafia pw. św. Wojciecha (Przasnysz, Ciechanów District, Płock Governorate, Vistulan Country, Russian Empire,
"Акта родившійся Прасныицкаго прихода съ 1885²⁰ по 1889²⁰ года. [Records of Birth in the Przasnysz
Parish from 1885 to 1889.],” folio 26 verso, entry 247, Wincenty Niedziałkowski, 10 May 1885;
filmed as *Kopie ksiąg metrykalnych*, 1808-1902; FHL INTL microfilm 1,809,612, item 3.

*Birth and Record for Wincenty Niedziałkowski
Son of Teodor Niedziałkowski and Wiktoria Długolecka*

154 Голяны-. Состоялось въ городе Праснышъ двадцать восьмаго
Апрель / десятаго Май Тысяча восемсотъ восемьдесятъ пятаго
года въ первый часъ по полудни Явился Недзялковскій
Теодоръ земледельца изъ Голянъ сорока летъ отъ роду, въ при
сутствіи Недзялковскаго Францишка земледельца изъ Чмч
ховъ сорока трехъ летъ отъ роду и Ралковскаго Францишка
косьянаго ълуги изъ Прасныша сорока двухъ летъ отъ роду
и предъявилъ Натъ младенца мужскаго пола родившійся въ
Голянахъ двадцать третьяго Апрель / пятаго Май сего года въ три
часа по полудни отъ законной его жены Викториі изъ Длу
голенчкижъ тридцати летъ отъ роду. Младенцу Зтому при святомъ
крещеніи совершенномъ сего числа дано имя Винцентъ а
восприемникамцио были Недзялковски Францишкъ и Ма
рианна его жена.- Акт сей объявляющему и свидетелямъ неграмо
тнымъ прочитанъ и Нами подписанъ Ностытель Праснышскаго Пприхода
Кс. Чаплинскій Станиславъ

*Parafia pw. św. Wojciecha (Przasnysz, Ciechanów District, Płock Governorate, Vistulan Country, Russian Empire,
“Акта родившійся Праснышскаго прихода съ 1885²⁰ по 1889²⁰ года. [Records of Birth in the Przasnysz
Parish from 1885 to 1889.],” folio 26 verso, entry 247, Wincenty Niedziałkowski, 10 May 1885;
filmed as Копіе ксієгъ метрыкальных, 1808-1902; FHL INTL microfilm 1,809,612, item 3.*

*Birth and Record for Wincenty Niedziałkowski
Son of Teodor Niedziałkowski and Wiktoria Długolecka*

154 *Golany. It happened in the city of Przasnysz on the twenty-eighth of April / tenth of May, in the year one-thousand eight-hundred eighty-five, at one o'clock in the afternoon. There appeared Teodor Niedziałkowski, a farmer in Golany, forty years of age, in the presence of Franciszek Niedziałkowski, a farmer in Mchowo, forty-three years of age, and Franciszek Pałkowski, a peasant from Przasnysz, forty-two years of age and he showed us a child of the male sex, having been born in Golany on the twenty-third day of April / fifth day of May of this year at three o'clock in the afternoon, of his lawful wife Wiktoria née Długolecka, thirty years of age. To this child at Holy Baptism performed on this day was given the name Wincenty, and the Godparents were Franciszek Niedziałkowski and Marianna his wife. This document was read to the declarants and to the illiterate witnesses and signed by us. The Parish Church in Przasnysz*
Rev[erend] Stanisław Czaplński

Parafia pw. św. Wojciecha (Przasnysz, Ciechanów District, Płock Governorate, Vistulan Country, Russian Empire, "Акта родившійся Прасньицкаго прихода съ 1885²⁰ по 1889²⁰ года. [Records of Birth in the Przasnysz Parish from 1885 to 1889.],” folio 26 verso, entry 247, Wincenty Niedziałkowski, 10 May 1885; filmed as Копие книг метрыкальных, 1808-1902; FHL INTL microfilm 1,809,612, item 3.